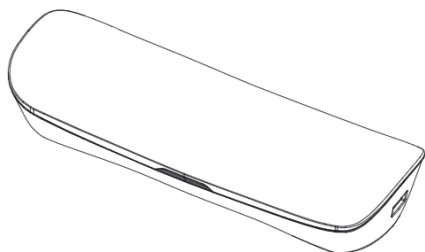


# ONYX



# VITAMMY®

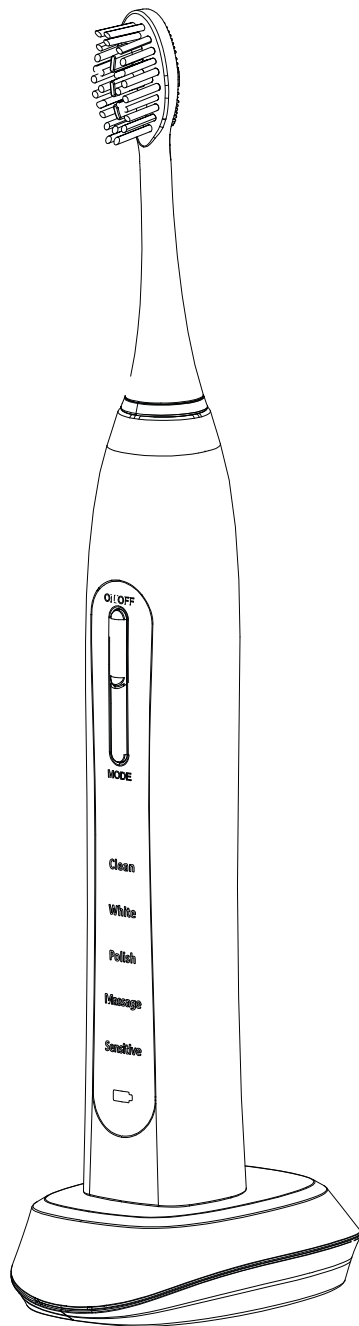
# ONYX

SONICZNA SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW  
Z ŁADOWARKĄ INDUKCYJNĄ  
ORAZ ETUI PODRÓŻNYM Z ŁADOWARKĄ

Model TB9052 (TB9051 + TC1905)

## INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Przed użyciem należy zapoznać się  
z niniejszą instrukcją.



## SPIS TREŚCI

---

Wprowadzenie	3
Ostrzeżenia	3
Opis urządzenia	6
Panel sterujący i opis trybów działania	7
Przed pierwszym użyciem	8
Obsługa urządzenia	9
Czyszczenie i konserwacja	11
Objaśnienia użytych znaków	12
Gwarancja	13
Zawartość pudełka	14
Utylizacja niepotrzebnego sprzętu przez użytkowników domowych w Unii Europejskiej	15
Informacje kontaktowe	16

## WPROWADZENIE

---

Dziękujemy za wybór szczoteczki sonicznej ONYX (TB9052).

Ta instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, zasady dbania o zakupiony produkt oraz przewodnik, jak poprawnie korzystać z urządzenia.

**△ Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**

## OSTRZEŻENIA

---

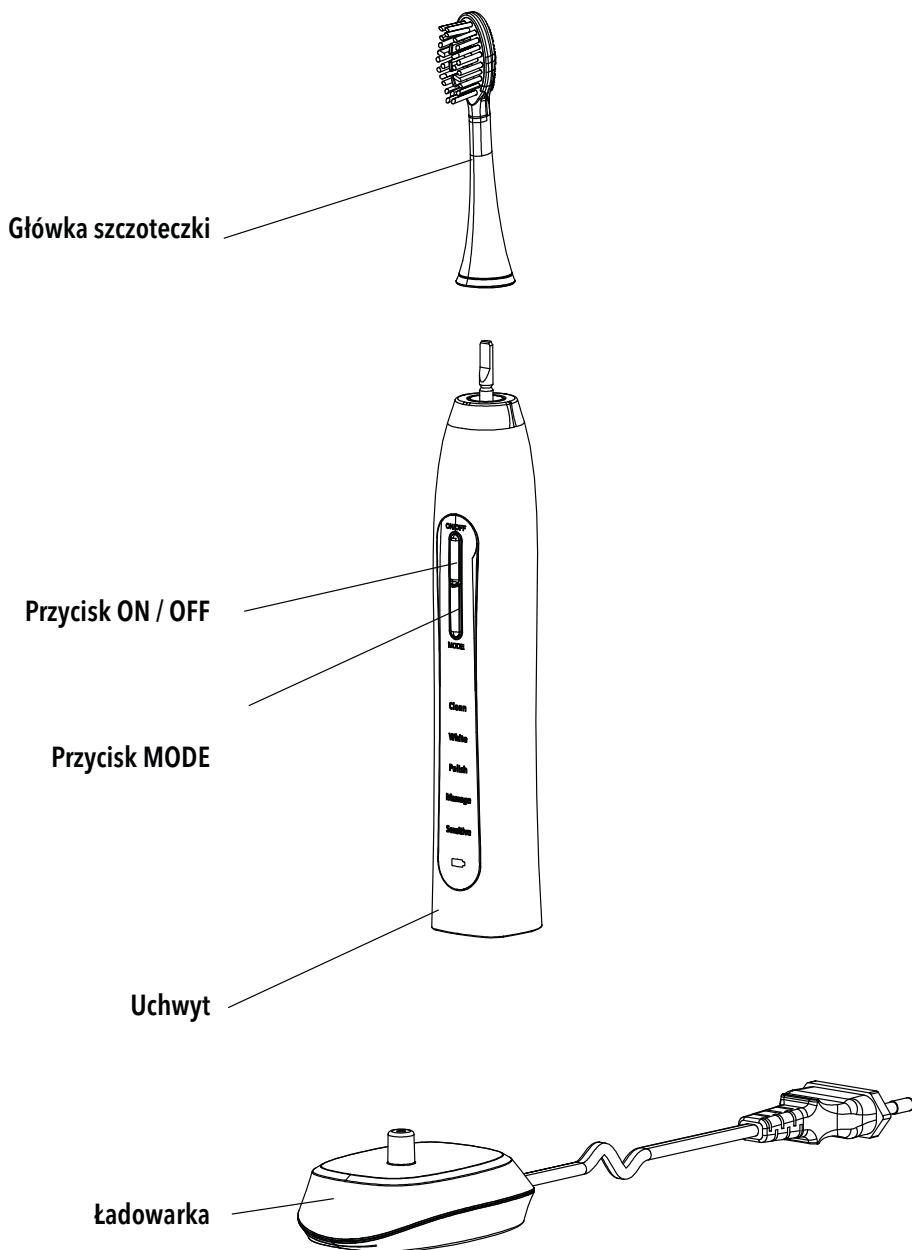
Używając urządzeń elektrycznych, należy zawsze stosować się do podstawowych zasad bezpieczeństwa wraz z poniższymi:

- △ Przeczytaj wszystkie instrukcje dostarczone przez producenta.**
- △ Upewnij się, że napięcie sieci elektrycznej zgadza się z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia (na spodzie ładowarki).**
- △ Aby uniknąć pożaru, porażenia elektrycznego, czy innych obrażeń, nie używaj ładowarki w łazience, nie zanurzaj ładowarki, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie, czy innym płynie. Nigdy nie płucz ładowarki wodą.**
- △ Nie używaj żadnego urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym i/lub wtyczką; po awarii, czy innym uszkodzeniu. Zwróć uszkodzone urządzenie do autoryzowanego serwisu lub sprzedawcy w celu diagnozy i/lub naprawy.**
- △ Odłączając ładowarkę od sieci elektrycznej, zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za sam przewód. Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.**
- △ W przypadku gdy ładowarka podłączona do sieci elektrycznej wpadnie do wody, najpierw WYŁĄCZ zasilanie, a następnie wyjmij ładowarkę z wody.**
- △ Nie zanurzaj szczoteczki w gorącej wodzie.**

- △ To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych możliwościach psycho-motorycznych jedynie po dokładnym instruktażu dotyczącym bezpiecznego posługiwania się tym urządzeniem i po zrozumieniu związanych z jego użytkowaniem ryzyk. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- △ To urządzenie może być używane przez dzieci i osoby niepełnosprawne lub w pobliżu dzieci i osób niepełnosprawnych wyłącznie pod nadzorem.
- △ Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być powierzane dzieciom bez nadzoru osób dorosłych.
- △ Nie przyciskaj szczoteczki do zębów i/lub dziąseł z dużą siłą. Nie myj jednego miejsca przez dłuższy czas, by uniknąć uszkodzenia powierzchni zębów i/lub dziąseł.
- △ Przed każdym użyciem szczoteczki sprawdź, czy nie jest uszkodzona.
- △ Skonsultuj ze swoim stomatologiem, czy możesz bezpiecznie korzystać ze szczoteczki sonicznej, jeśli jesteś po przebytej operacji lub zabiegu dentystrycznym.
- △ Na początku używania szczoteczki może pojawiać się krwawienie z dziąseł. Jeśli nie ustąpi po tygodniu stosowania szczoteczki, skonsultuj to z lekarzem.
- △ Jeśli masz rozrusznik serca lub inne elektroniczne implanty, skonsultuj się z lekarzem przed pierwszym użyciem szczoteczki.
- △ Nie kładź żadnych metalowych przedmiotów na ładowarce, by uniknąć pożaru.
- △ Szczoteczka jest przeznaczona do użytku indywidualnego – nie używaj jej razem z innymi ludźmi.
- △ Zaleca się wymianę końcówki szczoteczki co 3 miesiące.
- △ W przypadku uszkodzenia przewodu, nie należy go wymieniać.
- △ Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- △ Nie używaj akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta.
- △ Chroń przewód przed nagrzanymi powierzchniami.
- △ Podwójna izolacja – podczas serwisowania należy wykorzystywać wyłącznie identyczne części zamienne.

- △ **Nie należy wrzucać lub wprowadzać żadnych obiektów do zagłębień lub otworów w urządzeniu.**
- △ **Nie korzystaj z urządzenia podczas snu lub gdy użytkownik jest ośpały.**
- △ **Zachowaj instrukcję na przyszłość.**

## OPIS URZĄDZENIA



## PANEL STERUJĄCY I OPIS TRYBÓW DZIAŁANIA

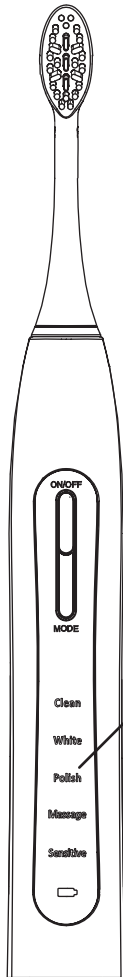
**Clean:** Codzienne czyszczenie i usuwanie płytki nazębnej (tryb standardowy)

**White:** Tryb wybielania do usuwania przebarwień

**Polish:** Tryb polerowania do rozjaśniania powierzchni zębów

**Massage:** Tryb masażu łączący tryb czyszczenia z ruchami masującymi – stymulacja dziąseł i poprawa ich stanu

**Sensitive:** Ultradelikatny tryb zalecany w przypadku delikatnych dziąseł i czułych zębów



**Clean** (Czyszczenie)

**White** (Wybielanie)

**Polish** (Polerowanie)

**Massage** (Masaż)

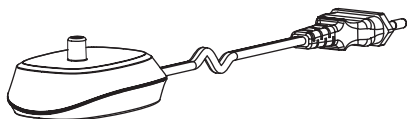
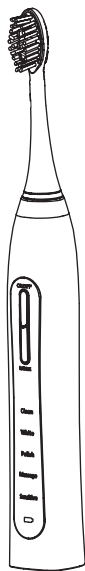
**Sensitive** (Tryb delikatny)



## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

⚠ **Przed pierwszym użyciem ładuj szczoteczkę przez 12 godzin.**

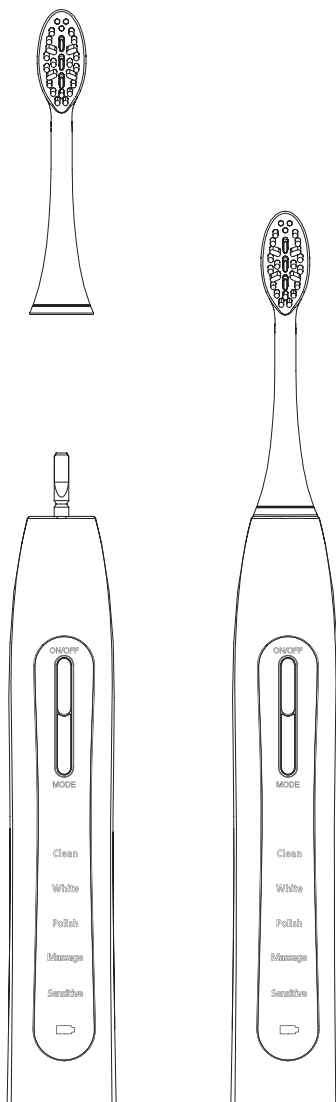
1. Podłącz ładowarkę od sieci elektrycznej.
  2. Na poziomej, płaskiej powierzchni ustaw ładowarkę i podłącz ją do sieci elektrycznej.
  3. Upewnij się, że szczoteczka jest **wyłączona**.
- ⚠ **Postaw szczoteczkę pionowo na ładowarce, tak by trzpień ładowarki wszedł w otwór na spodzie uchwytu szczoteczki jak na rysunku poniżej. Podczas ładowania dioda świeci się na czerwono. Gdy ładowanie się zakończy, dioda zmieni kolor na niebieski.**





## OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Na metalowy trzpień uchwyty szczoteczki nałóż końcówkę szczoteczki jak na rysunku poniżej. Zwróć uwagę, by końcówka była nasunięta do samego końca.



2. Sztywność włókien szczoteczki można regulować, trzymając końcówkę w wodzie przez pewien czas. Zimna woda usztywnia włókna, gorąca woda je zmiękcza.
3. Zmocz końcówkę szczoteczki i nałóż pastę do zębów na **wyłączoną** szczoteczkę.
4. Włóż szczoteczkę do ust i przyłóż włókna szczoteczki do powierzchni zębów.
5. Włącz szczoteczkę, przyciskając przycisk ON / OFF i rozpocznij normalne mycie. Szczoteczka będzie działała przez 4 okresy po 30 sekund każdy, z krótką przerwą między nimi. Po ostatnim cyklu szczoteczka wyłączy się automatycznie.
6. Zmiana trybu pracy szczoteczki jest możliwa, za pomocą przycisku MODE w trakcie jej pracy. Tryby następują kolejno po sobie: **Czyszczenie** (Clean) → **Wybielanie** (White) → **Polerowanie** (Polish) → **Masaż** (Massage) → **Tryb delikatny** (Sensitive). Szczoteczka zapamięta wybrany tryb i od niego zacznie kolejne mycie.
7. Po umyciu zębów zdejmij końcówkę, by umyć ją pod bieżącą wodą.
8. Jeśli szczoteczka rozładuje się, umieść ją na ładowarce i rozpocznij ładowanie.

⚠ **Ochrona przez zbyt niskim napięciem baterii: Gdy napięcie baterii stanie się zbyt niskie, lampka baterii zacznie migać na czerwono. W takim przypadku zakończ mycie, wyłącz szczoteczkę i niezwłocznie ją naładuj, aby uniknąć zbyt dużego rozładowania baterii.**

⚠ **Urządzenie przeznaczone jest jedynie do użytku domowego. Nie używaj na zewnątrz ani w miejscach, w których rozpylane są aerozole lub podawany lub wykorzystywany jest tlen.**

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

---

- ⚠ **Przed czyszczeniem odłącz ładowarkę od sieci elektrycznej.**
- ⚠ **Do czyszczenia nie używaj żrących środków chemicznych, szorstkich materiałów ściernych czy włókniny stalowej.**

Szczoteczkę i ładowarkę czyść wilgotną, miękką szmatką.

Zalecamy wymianę końcówki szczoteczki co 3 miesiące.

## UŻYCIETUI PODRÓŻNEGO Z ŁADOWARKĄ USB - WAŻNE INFORMACJE I OSTRZEŻENIA

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy przestrzegać poniższych podstawowych zasad bezpieczeństwa:

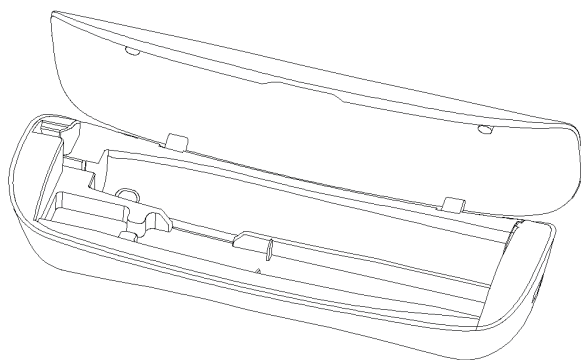
- △ **Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.**
- △ **Przed użyciem sprawdź, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.**
- △ **Nie używaj etui podróżnego z ładowarką w łazience, aby uniknąć porażenia prądem lub pożaru. Nigdy nie zanurzaj etui podróżnego z ładowarką w wodzie lub innym płynie i nie płucz etui wodą.**
- △ **Nie należy używać produktu, gdy etui lub kabel USB są uszkodzone lub gdy przewód USB nie może być dokładnie włożony do gniazda.**
- △ **Podczas odłączania przewodu USB, ciągnij za wtyczkę – nigdy nie ciągnij za przewód. Nie dotykaj etui ani przewodu USB mokrymi rękami.**
- △ **Jeśli ładowarka zostanie upuszczona do wody, nie sięgaj po nią od razu – najpierw odłącz zasilanie, a następnie wyjmij ją z wody.**
- △ **Nie należy rozbierać ani modyfikować produktu.**
- △ **Temperatura otoczenia podczas użycia etui podróżnego z ładowarką powinna mieścić się w zakresie od 0 do 45°C.**
- △ **Nie stawiaj żadnych metalowych przedmiotów na ładowarce, aby uniknąć pożaru.**
- △ **Przed użyciem upewnij się, że urządzenie nie nosi śladów uszkodzeń i jest od nich wolny. Nie używaj urządzenia, gdy jest uszkodzone.**
- △ **Nie używaj etui podróżnego z ładowarką w wilgotnym środowisku lub w wodzie, ponieważ urządzenie to nie jest wodoodporne. Należy wyczyścić i wytrzeć urządzenie, jeśli zawiera resztki wody.**
- △ **Gdy urządzenie jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo, skontaktuj się z upoważnionym serwisem VITAMMY lub sprzedawcą w celu naprawy.**
- △ **„Używaj tylko z certyfikowanym sprzętem z listy certyfikowanych technologii informacyjnych (komputer)” lub „Używaj wyłącznie z**

zasilaczem z certyfikatem ITE” lub „Używaj tylko z z certyfikowanym zasilaczem klasy 2” .

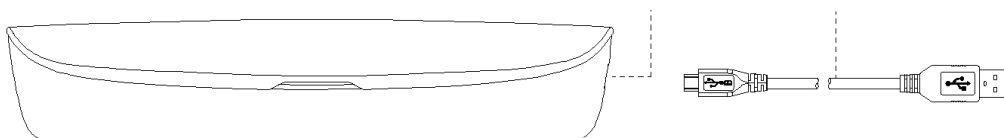
⚠ Zachowaj niniejszą instrukcję na przyszłość.

## UŻYCIE ETUI PODRÓŻNEGO Z ŁADOWARKĄ USB - INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Zdejmij główkę ze szczoteczki.
2. Umieść etui z ładowarką na płaskim, twardym stole lub innej stabilnej powierzchni, a następnie otwórz górną pokrywę i włóż szczoteczkę bez główki do etui..
3. Włóż kabel USB do gniazda w etui i podłącz go do zewnętrznego źródła zasilania 5V standardu USB, aby rozpocząć ładowanie. Górna pokrywa może być otwierana lub zamykana podczas ładowania. Czas pełnego ładowania szczoteczki wynosi około 16 godzin. Dokładny czas ładowania zależy od stanu baterii.



Gniazdo zasilania Przewód USB



## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ETUI PODRÓŻNEGO Z ŁADOWARKĄ

- ⚠ **Przed czyszczeniem odłącz etui od zasilania i wyjmij przewód USB z gniazda zasilania w etui.**

Postępuj zgodnie z poniższą instrukcją w celu okresowego czyszczenia urządzenia.

1. Wytrzyj etui suchą szmatką.
2. Okresowo usuwaj kurz i brud z wtyczki.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW DOTYCZĄCYCH ETUI PODRÓŻNEGO Z ŁADOWARKĄ








PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Lampka kontrolna ładowania nie świeci się podczas ładowania szczoteczki do zębów w etui.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Upewnij się, że przewód USB jest dobrze włożony do ładowarki.</li> <li>2. Wskaźnik ładowania zapali się po około 10 minutach ładowania w przypadku, gdy szczoteczka jest używana po raz pierwszy lub nie była używana dłużej niż trzy miesiące.</li> </ol>

## ETUI PODRÓŻNE Z ŁADOWARKĄ - DANE TECHNICZNE

Model produktu	TC1901
Napięcie znamionowe	DC 5V / USB
Prąd wejściowy	500mA - 1000mA

## OBJAŚNIENIA UŻYTYCH ZNAKÓW

Znaki ostrzeżeń i symbole, które mogą pojawiać się w instrukcji i na obudowie urządzenia są istotne dla zapewnienia bezpiecznego korzystania z zakupionego sprzętu. Ich znaczenie objaśnia poniższa tabela:

	Przeczytaj instrukcję		Producent
	Prąd stały		Urządzenie zgodne z wymaganiami określonymi w obowiązujących Dyrektywach CE
	Data produkcji		Zużyty sprzęt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Urządzenie nie może być zutylizowane wraz z pozostałymi odpadami komunalnymi. Urządzenie należy wyrzucić do specjalnego pojemnika na zużyty sprzęt elektroniczny i elektryczny lub oddać w sklepie, gdzie kupisz podobny sprzęt. Użytkownik jest odpowiedzialny za prawidłową utylizację sprzętu. Prawidłowo zutylizowane urządzenie może być poddane recyklingowi, co pozwala uniknąć negatywnego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie.
<b>SN</b>	Numer seryjny		
	Podwójna izolacja		



# GWARANCJA

<b>URZĄDZENIE</b>	ONYX (TB9052)	
<b>GWARANT</b>	Novamed Sp. z o.o. ul. Traktorowa 143, 91-203 Łódź	
<b>WSPARCIE TECHNICZNE</b>	Infolinia – tel. 887 11 00 66 e-mail: pomoc@novamed.pl	
<b>GWARANCJA</b>	Gwarant zapewnia Nabywcę, że urządzenie VITAMMY, którego dotyczy niniejsza gwarancja, zostało zaprojektowane i wyprodukowane w oparciu o wysokie standardy jakości oraz o dobrej jakości urządzenia, brak wad materiałowych i produkcyjnych, które mogłyby zakłócać jego prawidłowe działanie. W przypadku wad, uszkodzeń i usterek ujawnionych w okresie niniejszej gwarancji Gwarant bezpłatnie naprawi lub wymieni urządzenie na nowe w możliwie krótkim terminie nie przekraczającym <b>14 dni</b> .	
<b>TYP GWARANCJI</b>	Niniejsza gwarancja zakłada, że reklamowany sprzęt będzie dostarczony do serwisu na koszt Nabywcy, bezpłatnie naprawiony oraz bezpłatnie dostarczony z powrotem do Nabywcy.	
<b>OKRES GWARANCJI</b>	36 miesięcy na urządzenie Bez gwarancji na części i akcesoria ulegające zużyciu podczas normalnego użytkowania: końcówki szczoteczki.	
<b>BIEG OKRESU GWARANCJI</b>	Gwarancja jest ważna od dnia zakupu potwierzonego dowodem zakupu, który należy dołączyć do karty gwarancyjnej.	
<b>OBSZAR BOWIĄZYWANIA GWARANCJI</b>	Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.	
<b>POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU STWIERDZENIA USTERKI</b>	Aby skorzystać z gwarancji, w ciągu 14 dni od chwili ujawnienia wady, należy skontaktować się z infolinią pomocy i wsparcia technicznego w celu uzyskania pomocy i w razie konieczności uruchomienia procedury reklamacji. W ramach procedury reklamacyjnej reklamowany sprzęt należy wysłać na adres serwisu, dołączając niniejszą kartę gwarancyjną i dowód zakupu.	
<b>WARUNKI WAŻNOŚCI GWARANCJI</b>	W celu zachowania ważności gwarancji razem z reklamowanym urządzeniem należy dostarczyć niniejszą kartę gwarancyjną (poprawnie wypełnioną i podpisaną) oraz dowód zakupu zawierający datę zakupu wraz z nazwą zakupionego urządzenia.	
<b>OGRANICZENIA I WYŁĄCZENIA GWARANCJI</b>	<p>Gwarancja nie przewiduje żadnej rekompensaty za szkody pośrednie lub bezpośrednie, wyrządzone osobom bądź urządzeniom, gdy urządzenie nie działało lub znajdowało się w serwisie.</p> <p>Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych na skutek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• niewłaściwego (niezgodnego z przeznaczeniem) lub w sposób niezgodny z instrukcją użytkowania</li> <li>• niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją przechowywania i konserwacji (np. użycia niewłaściwych środków czyszczących) oraz użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych</li> <li>• ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych</li> <li>• przyczyn natury zewnętrznej (zjawisk atmosferycznych, przepięcia w sieci energetycznej, niewłaściwego zasilania, itp.)</li> </ul> <p>Gwarancja nie obejmuje niesprawności produktu z powodu zmiany właściwości (obniżenia jakości) elementów, które ulegają naturalnemu zużyciu.</p> <p>Naprawami gwarancyjnymi nie są czynności związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia opisane w Instrukcji obsługi.</p>	
<b>PIECZEŃ I PODPIS SPRZEDAWCY</b>	Data	Podpis klienta

## ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA

Lista komponentów:

1. Uchwyt szczoteczki ONYX (TB9052)
2. 2 końcówki szczoteczki
3. Ładowarka
4. Etui podróżne z ładowarką
5. Przewód USB do etui z ładowarką podróżną
6. Instrukcja Użytkownika

## UTYLIZACJA NIEPOTRZEBNEGO SPRZĘTU PRZEZ UŻYTKOWNIKÓW DOMOWYCH W UNII EUROPEJSKIEJ



Obecność tego symbolu na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że nie można pozbyć się tego produktu w taki sam sposób jak odpadów z gospodarstw domowych. W związku z tym jesteście Państwo odpowiedzialni za utylizację zużytego sprzętu i jesteście zobowiązani dostarczyć go do autoryzowanego punktu recyklingu niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sortowanie, usuwanie i recykling zużytego sprzętu przyczyni się do ochrony zasobów naturalnych i zapewnia, że recykling odbywa się według zasad poszanowania zdrowia ludzkiego i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki zużytego sprzętu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami bądź z lokalnym punktem utylizacji odpadów domowych. Informacje kontaktowe

---

**PRODUCENT:**

 **Guang Dong Xinbao Electrical Appliances Holdings Co., LTD.**

Zhenghe South Road, Leliu Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China

Wyprodukowano w Chinach

---

**DYSTRYBUTOR:**

 **novamed<sup>®</sup>**

**Novamed Sp. z o.o.**

ul. Traktorowa 143; 91-203 Łódź, Poland

Infolinia pomocy i wsparcia technicznego: 887 11 00 66

